



EU Scheda di sicurezza ai sensi della direttiva comunitaria 91/155 & 93/112

Data di compilazione: 21.04.2005

V - 3

data di aggiornamento: 21.04.2005

1 Identificazione della sostanza/preparato e della società/impresa

- **Dati del prodotto**
- **Denominazione commerciale:** FAIGLE Büffelbeize/Büffeliglanz
- **Utilizzazione della Sostanza / del Preparato:** Cera per pavimenti
- **Produttore/fornitore:**
Willy Faigle
Chemische Produkte Großhandel
Krüzastrasse 1
A-6912 Hörbranz

Tel:05573 85899
Fax:05573 85899-4
E-Mail: office@bueffel.at
- **Informazioni fornite da:** Reparto tutela ambientale
- **Informazioni di primo soccorso:**
Poisons Control Center for Austria
1. medical university clinic
Währinger Gürtel 18-20, A-1090 Vienna, AUSTRIA
Tel: +43 1 406 43 43-0

2 Composizione/informazione sugli ingredienti

- **Caratteristiche chimiche**
- **Descrizione:**
Agente preservativo per i pavimenti da legno, linoleum, mattone, Cotto; per "Holztaefer", mobilia, ecc.... sulla base pura della cera.

- **Sostanza:**

CAS: 64742-48-9 EINECS: 265-150-3	nafta (petrolio), frazione pesante di «hydrotreating» ☒ Xn; R 10-65-66-67	50-100%
CAS: 8002-74-2 EINECS: 232-315-6	cere paraffiniche e cere idrocarburiche	10-<25%

- **Ulteriori indicazioni:** Il testo dell'avvertenza dei pericoli citati può essere appreso dal capitolo 16

3 Identificazione dei pericoli

- **Classificazione di pericolosità:** viene meno
- **Indicazioni di pericolosità specifiche per l'uomo e l'ambiente:**
Il prodotto ha l'obbligo di classificazione in base al metodo di calcolo della "direttiva generale della Comunità sulla classificazione dei preparati" nella sua ultima versione valida.
Il contatto prolungato o ripetuto con la pelle può causare dermatite (infiammazione della pelle) tramite l'effetto sgrassante del solvente.
Ha effetto narcotizzante.
R 66 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.
R 67 L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

(continua a pagina 2)



EU Scheda di sicurezza ai sensi della direttiva comunitaria 91/155 & 93/112

Data di compilazione: 21.04.2005

V - 3

data di aggiornamento: 21.04.2005

Denominazione commerciale: FAIGLE Büffelbeize/Büffelglanz

(Segue da pagina 1)

· Sistema di classificazione:

La classificazione corrisponde alle attuali liste della CEE, è tuttavia integrata da dati raccolti da bibliografia specifica e da dati forniti dall'impresa.

4 Interventi di primo soccorso

- **Indicazioni generali:** Allontanare immediatamente gli abiti contaminati dal prodotto.
- **Inalazione:**
Portare in zona ben areata, praticare eventualmente la respirazione artificiale, tenere al caldo. Se i disturbi persistono consultare il medico.
Se il soggetto è incosciente provvedere a tenerlo durante il trasporto in posizione stabile su un fianco.
- **Contatto con la pelle:**
Lavare immediatamente con acqua e sapone sciacquando accuratamente.
In caso di irritazioni cutanee persistenti consultare il medico.
- **Contatto con gli occhi**
Lavare con acqua corrente per diversi minuti tenendo le palpebre ben aperte e consultare il medico.
- **Ingestione:**
Non provocare il vomito, chiamare subito il medico.
Durante il vomito ruotare la persona supina sul fianco.

5 Misure antincendio

- **Mezzi di estinzione idonei:**
CO₂, polvere, o acqua nebulizzata Estinguere gli incendi di grosse dimensioni con acqua nebulizzata o con schiuma resistente all'alcool.
- **Mezzi di estinzione inadatti per motivi di sicurezza:** Getti d'acqua.
- **Rischi specifici dovuti alla sostanza, ai suoi prodotti della combustione o ai gas liberati:**
Se riscaldato o in caso di incendio il prodotto può sviluppare fumi tossici.
- **Mezzi protettivi specifici:**
Non inalare i gas derivanti da esplosioni e incendi.
Portare un respiratore ad alimentazione autonoma.

6 Provvedimenti in caso di dispersione accidentale

- **Misure cautelari rivolte alle persone:**
Garantire una sufficiente ventilazione.
Evitare il contatto con gli occhi e la pelle.
Allontanare fonti infiammabili.
- **Misure di protezione ambientale:**
Impedire infiltrazioni nella fognatura/nelle acque superficiali/nelle acque freatiche.
- **Metodi di pulitura/assorbimento:**
Provvedere ad una sufficiente areazione.
Smaltire il materiale raccolto come previsto dalla legge.

(continua a pagina 3)



EU Scheda di sicurezza ai sensi della direttiva comunitaria 91/155 & 93/112

Data di compilazione: 21.04.2005

V - 3

data di aggiornamento: 21.04.2005

Denominazione commerciale: FAIGLE Büffelbeize/Büffelglanz

(Segue da pagina 2)

- **Ulteriori indicazioni:** Per informazioni relative ad un handling sicuro vedere Capitolo 7.

7 Manipolazione e immagazzinamento

- **Manipolazione:**
- **Indicazioni per una manipolazione sicura:**
The precautionary measures usual while handling chemicals are to be considered.
Mantenere i contenitori ermeticamente chiusi.
Adoperare solo in ambienti ben ventilati.
- **Indicazioni in caso di incendio ed esplosione:**
Tenere lontano da fonti di calore, non fumare.
Adottare provvedimenti contro cariche elettrostatiche.
- **Stoccaggio:**
- **Requisiti dei magazzini e dei recipienti:** Conservare solo nei fusti originali.
- **Indicazioni sullo stoccaggio misto:** Non conservare a contatto con alimenti.
- **Ulteriori indicazioni relative alle condizioni di immagazzinamento:**
Conservare in luogo fresco e asciutto in fusti ben chiusi.

8 Protezione personale/controllo dell'esposizione

- **Ulteriori indicazioni sulla struttura di impianti tecnici:** Nessun dato ulteriore, vedere punto 7

- **Componenti i cui valori limite devono essere tenuti sotto controllo negli ambienti di lavoro**

8002-74-2 cere paraffiniche e cere idrocarburicheTWA (Italia) 2 mg/m³

- **Ulteriori indicazioni:** Le liste valide alla data di compilazione sono state usate come base.
- **Mezzi protettivi individuali**
- **Norme generali protettive e di igiene del lavoro:**
Osservare le misure di sicurezza usuali nella manipolazione di sostanze chimiche.
Lavarsi le mani prima dell'intervallo o a lavoro terminato.
Non inalare gas/vapori/aerosol.
- **Maschera protettiva:** Non necessaria in ambienti ben ventilati.
- **Guanti protettivi:**
Guanti protettivi.
Il materiale dei guanti deve essere impermeabile e stabile contro il prodotto/ la sostanza/ la formulazione.
A causa della mancanza di tests non può essere consigliato alcun tipo di materiale per i guanti con cui manipolare il prodotto / la formulazione / la miscela di sostanze chimiche.
Scelta del materiale dei guanti in considerazione dei tempi di passaggio, dei tassi di permeazione e della degradazione.
- **Materiale dei guanti**
La scelta dei guanti adatti non dipende soltanto dal materiale bensì anche da altre caratteristiche di qualità variabili da un produttore a un altro. Poiché il prodotto rappresenta una formulazione di più sostanze, la stabilità dei materiali dei guanti non è calcolabile in anticipo e deve essere testata prima dell'impiego

(continua a pagina 4)



EU Scheda di sicurezza ai sensi della direttiva comunitaria 91/155 & 93/112

Data di compilazione: 21.04.2005

V - 3

data di aggiornamento: 21.04.2005

Denominazione commerciale: FAIGLE Büffelbeize/Büffelglanz

(Segue da pagina 3)

- **Tempo di permeazione del materiale dei guanti**
Richiedere dal fornitore dei guanti il tempo di passaggio preciso il quale deve essere rispettato.
- **Occhiali protettivi:** Dalla domanda appropriata non ha richiesto

9 Proprietà fisiche e chimiche

· Indicazioni generali

Forma:	solido
Colore:	in conformità con la denominazione del prodotto
Odore:	leggero, caratteristico

· Cambiamento di stato

Temperatura di fusione/ambito di fusione: non definito**Temperatura di ebollizione/ambito di ebollizione:** 350°C**· Punto di infiammabilità:** > 25°C**· Temperatura di accensione:** 230°C**· Autoaccensione:** Prodotto non autoinfiammabile.**· Pericolo di esplosione:** Prodotto non esplosivo.

· Limiti di infiammabilità:

inferiore: 0,6 Vol %**superiore:** 7,0 Vol %**· Tensione di vapore a 20°C:** 180 hPa**· Densità a 20°C:** 0,85 g/cm³

· Solubilità in/Miscibilità con

Acqua: insolubile

· Tenore del solvente:

Solventi organici: 67,3 %**· Contenuto solido:** 32,7 %

10 Stabilità e reattività

· **Decomposizione termica/ condizioni evitare:**

Il prodotto non si decompone se manipolato e immagazzinato secondo le norme.

· **Reazioni pericolose**

Nessuna reazione pericolosa se utilizzato e immagazzinato secondo le norme.

· Prodotti di decomposizione pericolosi: no

(continua a pagina 5)



EU Scheda di sicurezza ai sensi della direttiva comunitaria 91/155 & 93/112

Data di compilazione: 21.04.2005

V - 3

data di aggiornamento: 21.04.2005

Denominazione commerciale: FAIGLE Büffelbeize/Büffelglanz

(Segue da pagina 4)

11 Informazioni tossicologiche

· Tossicità acuta:**· Valori LD/LC50 rilevanti per la classificazione:****64742-48-9 nafta (petrolio), frazione pesante di «hydrotreating»**

Orale	LD50	2000 mg/kg (rat)
Cutaneo	LD50	2000 mg/kg (rat)
Per inalazione	LC50/4 h	20 mg/l (rat)

· Irritabilità primaria:**· Sulla pelle:** L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.**· Sugli occhi:** nessun dati disponibili.**· Sensibilizzazione:** Non si conoscono effetti sensibilizzanti

12 Informazioni ecologiche

· Ulteriori indicazioni:

Pericolosità per le acque classe 1 (D) (Autoclassificazione): poco pericoloso

Non immettere nelle acque freatiche, nei corpi d'acqua o nelle fognature.

13 Osservazioni sullo smaltimento

· Prodotto:**· Consigli:**

Non smaltire il prodotto insieme ai rifiuti domestici Non immettere nelle fognature

Consegnare il prodotto ai servizi di raccolta di rifiuti speciali o portarli ad un punto di raccolta di rifiuti speciali.

Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.

· Catalogo europeo dei rifiuti

20 01 99 | altre frazioni non specificate altrimenti

· Imballaggi non puliti:**· Consigli:** Smaltimento in conformità con le disposizioni amministrative.

14 Informazioni sul trasporto

· Trasporto stradale/ferroviario ADR/RID (oltre confine):**· Classe ADR/RID-GGVS/E:** -**· Trasporto marittimo IMDG:****· Classe IMDG:** -**· Marine pollutant:** No

(continua a pagina 6)



EU Scheda di sicurezza ai sensi della direttiva comunitaria 91/155 & 93/112

Data di compilazione: 21.04.2005

V - 3

data di aggiornamento: 21.04.2005

Denominazione commerciale: FAIGLE Büffelbeize/Büffelglanz

(Segue da pagina 5)

- **Trasporto aereo ICAO-TI e IATA-DGR:**
- **Classe ICAO/IATA:** -

15 Informazioni sulla normativa

- **Classificazione secondo le direttive CEE:**
Il prodotto è classificato e codificato conformemente alle direttive CE/norme sulle sostanze pericolose
- **Natura dei rischi specifici (frasi R)**
66 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.
67 L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.
- **Consigli di prudenza (frasi S)**
2 Conservare fuori della portata dei bambini.
23 Non inalare vapore.
24/25 Evitare il contatto con gli occhi e con la pelle.
29/56 Non gettare i residui nelle fognature; smaltire questo materiale e i relativi contenitori in un punto di raccolta rifiuti pericolosi o speciali.
33 Evitare l'accumulo di cariche elettrostatiche.
43 In caso di incendio usare sabbia, anidride carbonica o materiale antincendio in polvere. Non usare acqua.
46 In caso d'ingestione consultare immediatamente il medico e mostrargli il contenitore o l'etichetta.
60 Questo materiale e il suo contenitore devono essere smaltiti come rifiuti pericolosi.
- **Disposizioni nazionali:**
- **Classe di pericolosità per le acque:**
Pericolosità per le acque classe 1 (WGK1) (Autoclassificazione): poco pericoloso

16 Altre informazioni

I dati si basano sullo stato attuale delle nostre conoscenze. Non rappresentano tuttavia alcuna garanzia riguardo alle caratteristiche del prodotto e non motivano un rapporto giuridico contrattuale. Esecuzione foglio delle caratteristiche di sicurezza di:

MSDS - Service - Center gmbH.
Materiel-Safety-Data-Sheet
Alemannenstrasse 49
6830 Rankweil
AUSTRIA

Tel.: +43-(0)5522-60067
Fax.: +43-(0)5522-41031
E-Mail: msds@gmx.at
www.msds.at

(continua a pagina 7)



EU Scheda di sicurezza
ai sensi della direttiva comunitaria 91/155 & 93/112

Data di compilazione: 21.04.2005

V - 3

data di aggiornamento: 21.04.2005

Denominazione commerciale: FAIGLE Büffelbeize/Büffelglanz

(Segue da pagina 6)

· **Frase R rilevanti**

10 Infiammabile.

65 Nocivo: può causare danni ai polmoni in caso di ingestione.

66 L'esposizione ripetuta può provocare secchezza e screpolature della pelle.

67 L'inalazione dei vapori può provocare sonnolenza e vertigini.

· **Interlocutore:** Fa. Faigle Herr Faigle Peter

· * **Dati modificati rispetto alla versione precedente .**